

# Välkommen till Köping!

# Ласкаво просимо до Köping!

Här hittar du användbar information om vart du kan vända dig med olika frågor under din tid i Köping.

Тут ви знайдете корисну інформацію про те, куди можна звернутися з різними питаннями під час перебування в Köping.

## Myndigheter

Migrationsverket ansvarar för frågor som rör uppehållstillstånd, arbetstillstånd, visering, medborgarskap och återvandring. De erbjuder också asylsökande boende och pengar till mat under tiden de väntar på besked i sitt ärende.

Telefonnummer till Migrationsverkets växel: 0771-235 235.

Besöksadress i Västmanland: Kopparbergsvägen 4, Västerås

Kommunen är den lokala myndighet som finns närmast invånarna och erbjuder exempelvis skola

för barn och unga. Du kan kontakta kommunen via telefon 0221-250 00 eller [kopings.kommun@kopings.se](mailto:kopings.kommun@kopings.se).



Mer information till nyanlända från Ukraina finns på webbplatsen [kopings.se/ukraina](http://kopings.se/ukraina).

Region Västmanland ansvarar för sjukvård, vänd dig till [1177.se](http://1177.se) eller ring 1177 för frågor om sjukvård.

## Влада

Шведське міграційне агентство відповідає за питання, що стосуються дозволів на проживання, дозволів на роботу, віз, громадянства та повернення. Вони також пропонують шукачам притулку житло та гроші на їжу, поки вони чекають інформації у своїй справі.

Номер телефону комутатора Шведського міграційного агентства: 0771-235 235.

Адреса для відвідування у Вестманланді: Kopparbergsvägen 4, Вестерос Västerås

Муниципалітет є найближчим до жителів місцевим органом влади і пропонує, наприклад, школи для дітей та молоді. Ви можете зв'язатися з муниципалітетом за

телефоном 0221-250 00 або [kopings.kommun@kopings.se](mailto:kopings.kommun@kopings.se). Більше інформації про новоприбулих з України можна знайти на сайті [kopings.se/ukraina](http://kopings.se/ukraina).

Регіон Вестманланд відповідає за охорону здоров'я, звертайтеся за [1177.se](http://1177.se) або телефонуйте за номером 1177, щоб отримати запитання про охорону здоров'я.



Medfinansieras av  
Europeiska unionen



KÖPINGS  
KOMMUN

# Barnomsorg och skola

Barn och unga som har fått uppehållstillstånd eller har ansökt om asyl har rätt till utbildning i Sverige. Köpings kommun har ansvaret för förskola, skola och gymnasium.

## Förskola

Barn mellan 3 och 5 år.

## Grundskola

Barn mellan 6 och 16 år.



## Gymnasium

Unga människor som har gått ut grundskolan.

Det finns också skolor för barn med särskilda behov.

Mejla utbildning@koping.se om du har frågor. Besöksadress för Utbildningsförvaltningen är Nibblesbackevägen 17. Placeringsenheten för skola och förskola är öppen och bemannad tisdagar och torsdagar under kontorstid.

## Vuxna

Vuxna boende i Köpings kommun får studera Svenska (SFI) på Kompetenscenter, fram till 30/9 2023. Kontakta kompetenscenter@koping.se för mer information.



# Догляд за дітьми та школа

Діти та молодь, які отримали дозвіл на проживання або подали заяву про надання притулку, мають право на освіту в Швеції. За це відповідає муніципалітет Кепінга дошкільний, шкільний та середній.

## Дошкільний

Діти від 3 до 5 років.

## Початкова школа

Діти від 6 до 16 років.

## Гімназія

Молоді люди, які закінчили початкову школу.

Також є школи для дітей з особливими потребами.

Якщо у вас виникли запитання, надішліть

електронну адресу utbildning@koping.se. Адреса для відвідування Управління освіти: Nibblesbackevägen 17. Відділ шкільних та дошкільних закладів працює у вівторок та четвер у робочі години.

## Дорослі

Дорослі, які проживають у муніципалітеті Кепінг, можуть вивчати шведську мову (SFI) у Kompetenscenter до 30 вересня 2023 року. Щоб отримати додаткову інформацію, зв'яжіться з ними за адресою kompetenscenter@koping.se.



Medfinansieras av  
Europeiska unionen



KÖPINGS  
KOMMUN

# Sjukvård och hälsa



## Sjukvård

Ring 1177 eller +46 771-11 77 00 om du behöver prata med en sjuksköterska. Du kan också få information om var du kan få mer hjälp. Sjuksköterskan kommer att svara på svenska, men kan prata med dig på engelska.

## Vårdcentral

Kontakta en vårdcentral om du är sjuk eller i behov av mödravård. Personalen kan hjälpa dig med de flesta hälsoproblem. Sök information på [www.1177.se/vastmanland](http://www.1177.se/vastmanland).

## Tolk

Om du inte förstår svenska har du rätt att få hjälp av en språktolk när du besöker vården eller tandvården. Det kostar inget. Du eller ditt ombud ska säga till före besöket om du behöver tolk. Tolken kan vara med under besöket eller tolka via telefon. Sjukvårdspersonal och tolkar har

tystnadsplikt. Det innebär att de inte får lämna ut uppgifter om dig till någon annan person eller myndighet utan ditt samtycke.

## Stöd vid oro

Flera organisationer erbjuder samtalsstöd via telefon, chat eller e-post. Till exempel Röda korset och Svenska Kyrkan.

## Nödsituationer

Om du är i omedelbar fara, ring 112. Larmoperatören kommer att tillkalla hjälp från ambulans, räddningstjänst eller polis.

# Охорона здоров'я та здоров'я

## Охорона здоров'я

Зателефонуйте за номером 1177 або +46 771-11 77 00, якщо вам потрібно поговорити з медсестрою. Ви також можете отримати інформацію про те, де можна отримати додаткову допомогу. Медсестра відповідає шведською, але може розмовляти з вами англійською.

## Центр здоров'я

Зверніться до медичного центру, якщо ви захворіли або потребуєте догляду за вагітними. Співробітники можуть допомогти вам у вирішенні більшості проблем зі здоров'ям. Шукайте інформацію на [www.1177.se/vastmanland](http://www.1177.se/vastmanland).

## Перекладач

Якщо ви не розумієте шведську, ви маєте право отримати допомогу від перекладача мови, коли ви відвідуєте медичну або стоматологічну допомогу. Це безкоштовно. Ви або ваш представник повинні повідомити перед візитом, чи потрібен вам перекладач.

Перекладач може бути присутнім під час візиту або перекладати по телефону. Медичні працівники та перекладачі зобов'язані зберігати конфіденційність. Це означає, що вони не можуть розголошувати інформацію про вас будь-якій іншій особі або органу без вашої згоди.

## Підтримка в разі занепокоєння

Кілька організацій пропонують підтримку за телефоном, чатом або електронною поштою. Наприклад, Червоний Хрест і Церква Швеції.

## Надзвичайні ситуації

Якщо вам загрожує безпосередня небезпека, телефонуйте за номером 112. Оператор сигналізації викличе на допомогу швидку допомогу, швидку допомогу або поліцію..



Medfinansieras av  
Europeiska unionen



KÖPINGS  
KOMMUN

# Fritid och övrigt

## Sport och fritid

Det finns gott om lekplatser samt planer och hallar för fotboll, simning, tennis och basket. På kommunens hemsida kan du se mer information om kultur och idrott.

## Fritidsbanken

Har får du låna sportutrustning till barn och vuxna i 14 dagar gratis. Välkommen att se vad som finns!

Adress: Skolvägen 1 (Nibbletorget)

Ordinarie öppettider

Tisdag 10.00-18.00

Torsdag 10.00-18.00

Telefonnummer: 0221-257 00

## Bibliotek

Här kan du använda datorer med internetuppkoppling och läsa tidningar på olika språk. På måndagar är det språkcafé på Köpings stadsbibliotek, då kan du komma till biblioteket och prata svenska med personal. Kontakta Köpings stadsbibliotek på 0221-251 82 eller stadsbiblioteket@koping.se för information om

biblioteken om språkcafé.

## Transporter

Kollektivtrafik i Västmanland sköts av VL. På VL:s webbplats hittar du tidtabeller och annan trafikinformation: [www.vl.se](http://www.vl.se).

Du kan resa till alla större städer i Sverige med tåg. Information och biljetter: [www.sj.se](http://www.sj.se).



# Відпочинок та інші речі

## Спорт і відпочинок

Є багато ігрових майданчиків, а також полів і залів для футболу, плавання, тенісу та баскетболу. На веб-сайті муніципалітету можна ознайомитися з детальнішою інформацією про культуру та спорт.

## Fritidsbanken

Ви можете безкоштовно взяти в оренду спортивний інвентар для дітей та дорослих на 14 днів. Ласкаво просимо подивитися, що є в наявності!

Адреса: Skolvägen 1 (Nibbletorget)

Звичайний графік роботи

вівторок 10.00-18.00

четвер 10.00-18.00

Телефон: 0221-257 00

## Бібліотека

Тут можна користуватися комп'ютерами з підключенням до Інтернету та читати газети

різними мовами. По понеділках у міській бібліотеці Кепінга працює мовне кафе, тоді ви можете прийти до бібліотеки та поговорити шведською з персоналом. Зв'яжіться з міською бібліотекою Кепінга за номером 0221-251 82 або stadsbiblioteket@koping.se, щоб отримати інформацію про бібліотеки.

## Транспортер

Громадським транспортом Вестманланда керує В.Л. На веб-сайті VL ви знайдете розклад руху та іншу інформацію про дорожній рух: [www.vl.se](http://www.vl.se). До всіх великих міст Швеції можна подорожувати поїздом. Інформація та квитки: [www.sj.se](http://www.sj.se).



Medfinansieras av  
Europeiska unionen



KÖPINGS  
KOMMUN